

🗏 লুকমান | Luqman | أُقْمَان

আয়াতঃ ৩১: ৯

💵 আরবি মূল আয়াত:

خُلِدِينَ فِيهَا ؟ وَعدَ اللهِ حَقًّا ؟ وَ هُوَ العَزِيزُ الحَكِيمُ ﴿٩﴾

🗚 অনুবাদসমূহ:

সেখানে তারা স্থায়ী হবে, আল্লাহর ওয়াদা যথার্থ। আর তিনি মহাপরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়। — আল-বায়ান তাতে তারা চিরকাল থাকবে। আল্লাহর ও'য়াদা সত্য আর তিনি মহাপরাক্রমশালী, মহাপ্রজ্ঞাময়। — তাইসিরুল সেখানে তারা স্থায়ী হবে। আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়। — মুজিবুর রহমান

Wherein they abide eternally; [it is] the promise of Allah [which is] truth. And He is the Exalted in Might, the Wise. — Sahih International

- ৯. সেখানে তারা স্থায়ী হবে। আল্লাহ্র প্রতিশ্রুতি সত্য (অকাট্য)। আর তিনি প্রবল পরাক্রমশালী, হিকমতওয়ালা।(১)
 - (১) অর্থাৎ নিজের প্রতিশ্রুতি পালন থেকে কোন জিনিসই তাঁকে ঠেকিয়ে রাখতে পারে না এবং তিনি যা কিছু করেন ঠিকমতো জ্ঞান ও ন্যায়পরায়ণতার দাবী অনুযায়ীই করেন। [ইবন কাসীর, ফাতহুল কাদীর; সা'দী]

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৯) সেখানে তারা চিরকাল থাকবে। আল্লাহর প্রতিশ্রুতি সত্য।[1] আর তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।
 - [1] অর্থাৎ, তা নিঃসন্দেহে পূর্ণ হবে। কারণ এটা আল্লাহ তাআলার পক্ষ থেকে ওয়াদা ও প্রতিশ্রুতি। আর আল্লাহ নিজ ওয়াদা ভঙ্গ করেন না।

তাফসীরে আহসানূল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=3478

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন